雅加達臺灣學校簡訊
.....你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10520期 2024年04月04日出版

秘書室

下週自4/8~15為開齋節國定假期，祝 大家佳節愉快。

Minggu depan tanggal 8-15 April adalah masa liburan lebaran. Selamat Hari Raya Idul Fitri 1445 H.

國際語文部

1. 4月16日起將陸續進行英文/印尼文/PPKn/Pancasila作業抽查，請同學利用假日盡快將作業完成。

Pemeriksaan buku latihan Bahasa Inggris/Bahasa Indonesia/PPKN Pancasila akan dilakukan dari tanggal 16 April. Siswa diminta memanfaatkan hari libur untuk segera menyelesaikan tugas latihan yang tertinggal.

2. 4月25日為Kartini文化周慶祝活動，透過活動介紹印尼女權運動英雄Ibu Kartini推廣兩性平等觀念與印尼女性地位、服裝形象與文化的影響，G1-2將由G11學生會帶領認識Ibu Kartini並進行互動說故事活動，G3-4同學將在舞台上呈現印尼服裝形象，G5-6同學則會以詩取朗誦與合唱的方式紀念Ibu Kartini。

Pada tanggal 25 April, siswa SD akan memperingati hari Kartini. Melalui acara tersebut akan memperkenalkan tokoh Ibu Kartini sebagai pahlawan perempuan Indonesia yang mempromosikan kesetaraan gender dan status sosial perempuan Indonesia, gaya dan budaya berpakaian. OSIS SMA G11 akan bercerita tentang Ibu Kartini dan melakukan kegiatan bercerita interaktif di G1-2, siswa G3-4 akan menampilkan kostum adat Indonesia di atas panggung, sedangkan siswa G5-6 akan mengenang Ibu Kartini dengan paduan suara lagu daerah dan musikalisasi puisi.

學輔處

1. 敬請家長知悉本校律定遲到時間為7:20，務必教導、協助貴子弟勿遲到，維護受教權及自律能力。

Perlu bapak ibu ketahui bahwa jam masuk sekolah adalah 7:20 pagi, bagi siswa yang hadir diatas jam tersebut dianggap telat. Mohon bantuan bapak ibu untuk mengajar dan memastikan anak-anak tidak terlambat, untuk menjaga hak pendidikan dan meningkatkan kemampuan disiplin siswa.

2. 敬請家長留意貴子弟放學時間並安排接送，如需聯繫可隨時致電本校或請貴子弟到警衛室、辦公室。勿使貴子弟課後單獨逗留，在校內外行動。

Mohon perhatian orang tua untuk mengetahui jam pulang sekolah anak-anak dan mengatur penjemputan mereka. Jika perlu berkomunikasi, silakan hubungi sekolah kapan pun atau kunjungi pos sekuriti atau kantor. Jangan biarkan anak bapak/ibu tinggal atau bergerak sendirian di dalam maupun di luar lingkungan sekolah setelah jam pulang sekolah.

3. 校外教學手冊已發放，請學生仔細閱讀，謝謝家長協助！

Buku panduan karyawisata SMP-SMA telah dibagikan, harap siswa dapat membaca dengan seksama, terima kasih atas kerjasama bapak ibu.

教務處

一、4月18~19日為G9第1次模擬考，請同學務必於上午7:20準時到校，並請留意考程表上各科考試時間，亦請家長協助督促同學讀書以獲得良好的成績表現。

Pada tanggal 18-19 April akan diadakan ujian try out yang pertama untuk G9, dimohon kepada siswa untuk hadir tepat waktu pada pukul 7:20 pagi, dan memperhatikan waktu ujian setiap mata pelajaran yang tertera pada jadwal ujian, serta orangtua dapat membantu untuk memperhatikan siswa dalam belajar agar mendapatkan hasil yang terbaik.

二、4月19、20日本校將辦理僑考學科測驗，援例於僑考期間高三課務將暫停，請參加僑考的同學務必注意考試時程。其次依循往例，G12自4月22日(週一)起，停上第9節及第10節課程。

Pada tanggal 19 April hingga 20 April, sekolah akan mengadakan ujian masuk Universitas Taiwan, berdasarkan pengalaman sebelumnya, pada saat ujian, kegiatan pembelajaran SMA kelas 3 akan dihentikan sementara, dan untuk siswa yang mengikuti ujian dimohon agar memperhatikan jadwal ujian. Berdasarkan keadaan sebelumnya, setelah ujian masuk Universitas Taiwan selesai, untuk kelas G12 tidak ada jam pelajaran ke-9 dan ke- 10. Oleh karena itu, dimulai dari tanggal 22 April (Senin), kelas G12 tidak ada jam pelajaran ke-9 dan ke-10.

三、本校學生參加第8屆春筍盃中文朗誦比賽（The 8th chunsun cup Chinese Language Recitation competition）榮獲佳績，成績表現優異，共獲7金6銀好成績，以下是得獎同學名單。恭喜所有得獎同學，努力的練習必有收穫，也謝謝所有指導老師辛勤的指導。

Siswa JTS berpartisipasi dalam kompetisi resitasi Bahasa Mandarin Chunsun Cup yang ke-8, dan siswa JTS berhasil meraih prestasi yang membanggakan dalam kompetisi ini, dengan total tujuh medali emas dan enam medali perak, prestasi mereka sangat memuaskan. Berikut adalah daftar siswa yang meraih prestasi dalam kompetisi resitasi bahasa mandarin Chunsun Cup ke-8

Selamat kepada semua siswa yang meraih prestasi, latihan yang giat pasti akan membuahkan hasil. Terima kasih juga kepada semua guru pembimbing yang telah memberikan bimbingan dengan tekun.

組別	班級	姓名	成績
GroupA	K1A	李〇騰Rayden	金牌
GroupA	K1A	王〇嘉Clarice	銀牌
GroupA	K2B	吳〇妍Jane	銀牌
GroupB	G2A	何〇頡Arvin	金牌
GroupB	G2B	林〇渼Harper	銀牌
GroupC	G3A	李〇蓁Li Yun Zhen	金牌
GroupC	G4B	何〇霆Nathan	金牌
GroupC	G4B	洪〇欣Tessa	銀牌
GroupD	G5B	李〇璇Li Wen Xuan	金牌
GroupD	G6A	徐〇仁Eugene	銀牌
GroupE	G10	劉〇輝Jiaohui	金牌
GroupE	G10	黃〇森Bosen	金牌
GroupE	G10	羅〇良Louis Lo	銀牌

四、本校2024年小學部一~三年級說故事比賽成績結果如下，恭喜所有得獎同學。
Berikut ini adalah daftar siswa yang mendapatkan peringkat dalam kompetisi bercerita jenjang SD kelas 1 – 3, selamat kepada semua siswa yang mendapatkan peringkat.

一~三 年級說故事比賽 獲獎名單	
名次 (Peringkat)	班級及學生姓名 (Kelas dan Nama Siswa)
第一名 (Juara 1)	G3A 李〇蓁Li Yun Zhen
第二名 (Juara 2)	G2A陳〇顏Vara G3A黃〇琁Emma
第三名 (Juara 3)	G2B張〇雅Angel G3B溫〇玉Shanessa G1B楊〇杰Regan
佳作	G3A李〇宴Jaclyn G2B徐〇琳Erin G3B湯〇萱Elaine